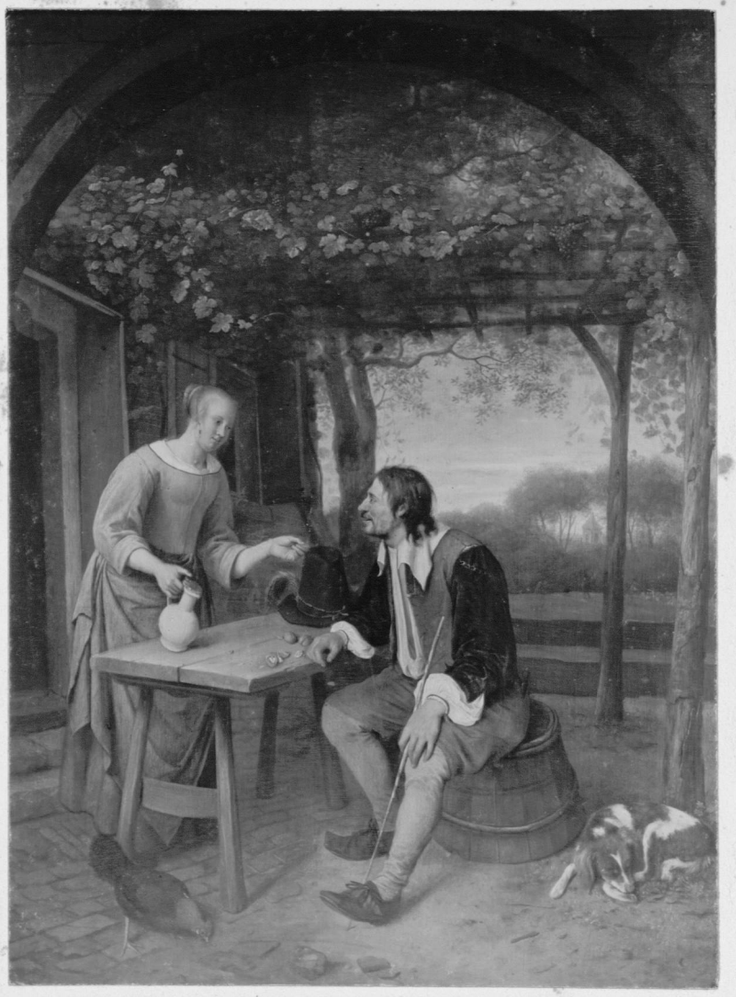


N° 836-4-55

~~METSU Gabriel~~

FICHE DE RAPPEL

STEEN ( JAN ) . - Leyde I626-I679

Joubin 289

LE REPOS DU VOYAGEUR

Huile sur bois H 0,54 L 0,40

Don Valedau I836

.....

Exposé

Description . : Sous une treille , devant une porte d' auberge , un voyageur agé est assis sur un baquet renversé ; il est tourné vers la gauche . Il est nu-tête et vêtu d'une veste de velours noir à manches noires , de chausses rouges et de bas gris . Il tient de la main gauche une baguette et s'appuie du bras droit sur une table , en regardant d'un air satisfait une jolie servante au corsage jaune et au tablier bleu , qui lui apporte un pichet de vin . Sur la table , le voyageur a posé son chapeau de feutre à plume ; devant lui , quelques noix cassées . A droite , un chien couché dort à gauche , une poule picore au pied de la table . E En arrière , trois marches conduisent à la route . Au fond , un paysage boisé et un clocher derrière un bouquet d'arbres .

Signé : J. STEEN où ? Signature absente.

Expositions : Les Chefs d'oeuvre du Musée de Montpellier , Musée de l'Orangerie I939 n° I25
Exp? Meisterwerke des Museums in Montpellier I939 Kunsthalle Bern n° I0I - Catalogue p? 24

Hist. : Vente J.J. Brants , Amsterdam , 20 Avril I8I3 n° 27 ( I.000 florins )à de Vos . - Peut-être vente à Amsterdam I5 Aout I825 , n° 2I9 , I80 florins .- Don Valedau I836 .- Avant l'acquisition par Valedau , Collection Van Leyden d'Amsterdam ( Note Desmazes sur un exemplaire de la troisième édition du Catalogue )
Signé sur le devant d'une marche , à gauche ( Note Desmazes )

Repr. : The Masterpieces of Jan Steen ( Gowan ) p. 50

Bibl. : Hofstede de Groot , Hollandische Maler , t. I ?P. I63 , n° 67I
A. Joubin , cat. n° 289 et Memorandum I929 p. 29
Van Westcheene , Jan Steen , I856, p. I33 ( indique des analogies avec le tableau de la coll. Henri Bevan I9 .)
Clément de Ris , Les Musées de Province , Ière éd. II , I86I , p. 246, 247 , 2e éd. I872 p. 275
L. Gonse , Les Chefs d'oeuvre des Musées de France , I , I900 , p. 206
Hofstede de Groot , Catalogue raisonné I , I908 , p. I75 N° 69I et p. I82 N° 693
Michel de Faré et Henri Baderou , Catalogue de l'Exposition de l'Orangerie p. 86:
" Une autre version se trouvait dans la coll. Algred de Rothschild à Londres .
André Joubin , Memorandum op cit Repr. p. 29
" Les oeuvres de STEEN sont très rares dans les Musées de France . Celle-ci compte parmi les plus charmantes du maître , par l'esprit de la composition et la délicatesse des couleurs ".

Repr. : Petite Collection d'Art , Gowans , n° 42
Les chefs d'oeuvre de Jan Steen , p. 50 .
LE VOYAGEUR SE REPOSANT .
A paraitre ; : Docteur H. Gerson , Directeur Adjoint du Kunsthistorisch Archief à La Haye , deux tomes sur la peinture hollandaise , Uitgeverij Contact , Amsterdam , T. II
( demande de reproduction , I95I )

Note JC I955 M. Rey ne reconnait pas dans ce tableau la manière la plus courante de STEEN

Bibl.: Jean Leymarie , La Peinture hollandaise .- Peinture Couleur Histoire - Skira - Genève I956 p. I62 :
" Les scènes de plein air auxquelles il reviendra plusieurs fois : le Jardin d'auberge ( Berlin ) , la Tonnelle ( Montpellier ) ou la Terrasse ( Londres ) restent parmi les joyaux de son oeuvre inégale et multiple . "

Exp.: Jan Steen , Mauritshuis Den Haag I958-59 N° I7

Bibl et Repr .: Cat. de l' Exp. Jean Steen , Mauritshuis , Den Haag , p. I7 Pl I6
DE RUST VOOR DE HERBERG
Een niet meer al te jonge man, die vermoeid van

STEEN ( JAN ) .- Leyde I626-I679
Joubin 289
LE REPOS DU VOYAGEUR
Huile sur bois H 0, 54 L . 0, 40
Don Valedau I836
.....

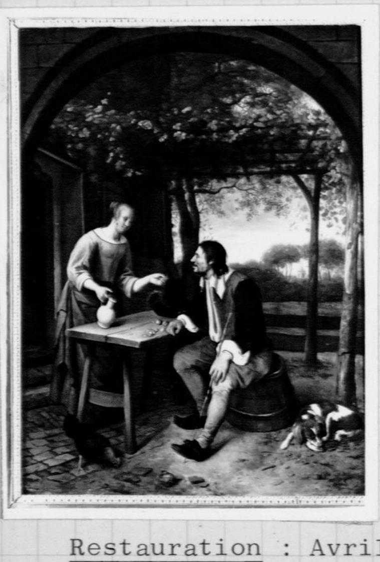
zijn tocht voor een herberg komt uitrusten , heeft meer aandacht voor de jonge dochter dan voor het glas wijn , dat zij hem aanreikt . Hetzelfde thema , evenwel met verschillen , op een schilderij in de verzameling Beardsted ; UPTON HOUSE , BANBURY .
p 54x40 cm , getekend : J STEEN
I66I - I662
Herkomst : Amsterdam , veiling J J BRANTS , I8I3 nr 27 : misschien ook te Amsterdam veiling I5-8-I825 , nr 2I9
Amsterdam , verz. VAN LEYDEN
Parijs , verz VALEDAU , door deze in I836 aan het museum gelegateerd

Tent .: Parijs , Musée de l' Orangerie , Les Chefs d' Oeuvre du Musée de Montpellier I939 , nr I25 ;
Bern , Meisterwerke des Museums in Mont--pellier , I939 , nr I0I

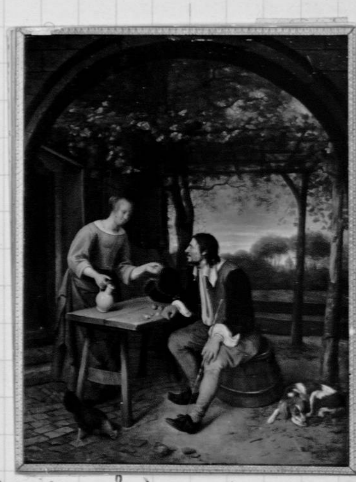
Bibl.: HdG 67I
Cat. Musée Fabre , Montpellier , I926 , nr 289
W Martin in : Zeitschrift fur bildende Ku Kunst , 6I ( I927) 28 , p. 332
Jkvr C.H. de Jonge I939 , p. 48
H Gerson , Van Rembrandt tot Vermeer , Amsterdam I952 , p. 32

Note Xavier DEJEAN, 28 mars I984.
Il saute aux yeux avec une évidence éblouissante que "The sleeping sportsman" (G. Metsu) de la Wallace Collection, est le frère jumeau du tableau de Montpellier. La servante, le chien, sont les mêmes, trait pour trait, et surtout la matière peinte est la même, très différente de la façon de peindre de Jean Steen. Une autre peinture de la Wallace Collection "an old woman selling fish" confirme cette parenté avec Gabriel Metsu. Il est certain qu'il existe une sorte de zone commune pour les sujets et parfois la manière de peindre, entre certains peintres hollandais qui

deviennent quasiment interchangeables, ou du moins très faciles à confondre et difficiles à discerner. Mais dans leur manière la plus aigüe, comme c'est ici le cas pour "le repos du voyageur", l'originalité vient en avant. Cette saturation savoureuse jusqu'au plus infime détail, cette jubilation intime qui poétise tout, dans un petit format très dense et très serré, sans tomber dans le minuscule ou le laqué, ce goût dru et paysan, mais riche et même somptueux dans les matières, est la marque même de G. Metsu dans ses meilleures réussites. Jean Steen procède plus largement, moins proche des glacis des Primitifs, avec une moins grande densité dans les détails, avec un goût pour des couleurs très particulières (des lilas et des roses vieux) dans les robes notamment. Seul, un détail anecdotique, le verre levé au centre, ~~[illegible]~~ a pu faire rapprocher cette peinture du Jean Steen, "Quand les vieux chantent les petits gazouillent". Pour la densité picturale, la structure atomique en quelque sorte, "le repos du voyageur" s'apparente très exactement à notre "écrivain public" de Gabriel Metsu.



O Sughrue .73.069.



77.104 Mairie ~~[illegible]~~ .EK6

Restauration : Avril 1972 par Mr POINSIER : nettoyage, allègement des vernis oxydés, restauration d'ensemble, vernissage.